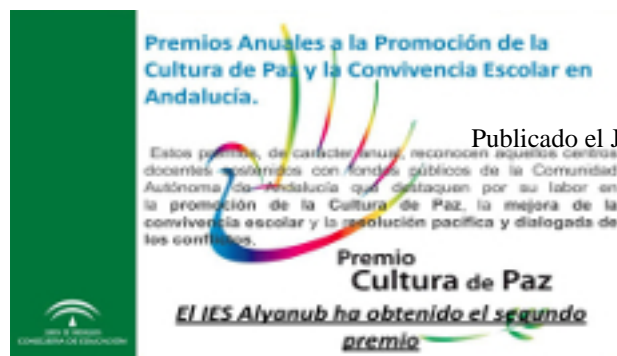


Extraído de IES Alyanub

<http://iesalyanub.es>

# Proyecto Bilingüe y Trinity

- Nuestro centro -



Publicado el Jueves 23 de diciembre de 2010

---

**IES Alyanub**

---

### <h3 class="spip">PROYECTO BILINGÜE</h3>

En esta página, os ofrecemos información sobre todos los puntos relevantes al Proyecto Bilingüe de nuestro Centro. Este curso escolar, tenemos 16 grupos bilingües, ya que disponemos de tres tramos bilingües desde 1º a 4º de ESO y 2 en 1º y 2º Bachillerato. Pretendemos informar de lo que se está haciendo en nuestro centro este curso , de lo que vamos a hacer hasta que finalice , así como de lo que se ha hecho en años anteriores.

Antes de explicar nuestras actuaciones, es necesario que demos a entender el bilingüismo en el IES Alyanub como un proyecto cuya base se centra en el CI (Currículum integrado), es decir que el equipo educativo bilingüe de cada nivel se reúne periódicamente para integrar contenidos de las distintas materias que forman parte de dicho proyecto e idear actividades para cada nivel. En nuestro centro, las materias bilingües son las Ciencias Sociales, las Ciencias Naturales , la ética y las matemáticas en los cursos de la ESO ; la Economía , el Proyecto Integrado, la Filosofía y la Historia del mundo contemporáneo, para los cursos de Bachillerato, además de las tres lenguas: la castellana, la francesa y la inglesa, en todos los niveles. Son en total 8 las áreas que se trabajan de manera coordinada según el nivel.

En Bachillerato, ofertamos las dos modalidades en bilingüe: el Bachillerato Científico-Técnico y el Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales. Además, igual que ocurre en Secundaria, las materias de áreas lingüísticas (Lengua Española, Lengua Inglesa y Lengua Francesa) se trabajan de manera coordinada en el CIL (Currículo Integrado de las Lenguas).

Damos la bienvenida a los compañeros/as que se han incorporado este curso y que están aportando muchísimo entusiasmo, ideas y trabajo a nuestro proyecto.

### **1º FORMACIÓN LINGÜÍSTICA DEL PROFESORADO**

- Nuestro profesorado sigue formándose lingüísticamente en la EOI de Huércal Overa. Han cursado o están cursando de 1º a 6º de la EOI de manera presencial o de manera no presencial, online, gracias a los Cursos de Actualización Lingüística (CAL)

- Muchos profesores se han formado gracias al curso de inglés a distancia creado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte: That's English.

- Trinity . Durante el curso escolar pasado (2014-2015) , varios profesores han tenido la posibilidad de formarse en el centro, con nuestros alumnos, y luego examinarse con el Trinity College de Londres para obtener la certificación oficial de competencia lingüística contemplada en el Marco Común Europeo de Referencias de las Lenguas nivel : A2, B1 y B2. Este curso, como novedad hemos abierto un grupo de alumnos y profesores para que se puedan preparar el nivel C1 de dicho marco de Referencia.

-Otra modalidad elegida por nuestros profesores para mejorar su inglés ha sido solicitar los cursos ofrecidos por la Agencia Nacional Sócrates dentro de los Programas Europeos de Formación Permanente del Profesorado.

- Algunos profesores han optado por solicitar las Becas de Inmersión lingüística ofertadas por la Junta de Andalucía en Albergues de la Comunidad con profesores nativos.

### **2º FORMACIÓN METODOLÓGICA**

Este curso, como en ocasiones anteriores seguiremos abiertos a la formación metodológica que se nos ofrezca para intentar seguir al día en todas las cuestiones metodológicas que puedan mejorar nuestro proyecto. Vamos a realizar cursos ofertados por el CEP para mantener nuestra metodología actualizada.

### **3º ACTIVIDADES MULTIDISCIPLINARES PARA PROFESORES Y ALUMNOS DEL GRUPO BILINGÜE.**

En primavera, como ya es habitual en nuestro centro, vamos a realizar la novena edición del Recital Plurilingüe , que tendrá lugar el día 21 de Abril. Nos hubiera gustado que coincidiera con el día del libro (23 de abril sábado) ya que este año más que nunca es significativa esta fecha al coincidir con el 400 aniversario de la muerte de Cervantes y Shakespeare. Hemos decidido este curso darle un enfoque diferente al incluir pequeños trozos de las obras de teatro de estos dos maravillosos escritores. En la última edición, en 2015, elegimos el título Canciones y poemas tradicionales. Los alumnos de 1º ESO recitaron poemas en varias lenguas (francés, inglés, español, italiano&). Se trabajó en colaboración con el Ciclo de grado Superior de Educación Infantil que nos ayudó con el decorado. Fue un gran éxito y todos lo pasamos muy bien.

Coincidiendo con el día de la mujer, el 8 de marzo, se lanzó hace dos cursos escolares un concurso de separadores para los grupos de 3º ESO. El tema utilizado es Mujeres famosas en la historia . Se imprimió el separador ganador del concurso y se repartió entre los alumnos de 3º. Este año escolar, repetiremos la idea.

Coincidiendo con la semana cultural, la tercera semana de febrero vamos a repetir en febrero 2016 la realización de la gymkhana que hicimos durante el curso 2013-2014 titulada festival de las culturas y que tanto éxito tuvo entre nuestro alumnado . Los cursos de 1º a 3º de ESO participarán en la actividad, que sirve para acercarnos a las diferentes razas y culturas de los alumnos que conviven en el centro. Habrá premios para los países mejor representados.

### **4º CELEBRACIÓN DE FESTIVIDADES ANGLOSAJONAS:**

Los alumnos de 1º y de 2º lo pasaron fenomenal el día de Halloween con las actividades propuestas conjuntamente por el equipo bilingüe y el profesorado del Ciclo Superior de Educación Infantil: Los curso de 1º y 2º ESO salieron al patio para realizar las actividades propuestas que iban desde la realización de marca páginas terroríficos, hasta la creación de calabazas para la noche de Halloween. Creamos historias de terror y metimos la mano a ciegas en una caja de sorpresas , jugamos a juegos de rapidez mental y nos pintaron la cara.

Para Navidad, realizamos un año más el concurso de Tarjetas navideñas ecológicas, con un premio para las mejores de 1º y 2º ESO mientras que los alumnos mayores, a partir de 3º ESO participaron en un concurso de cuentos navideños. Ambos concursos fueron patrocinados por el AMPA de nuestro centro que se hizo cargo de la entrega de premios. La respuesta por parte del alumnado fue muy buena, tanto en la modalidad de tarjetas navideñas como en la modalidad de cuentos, algunos de los cuales fueron escritos íntegramente en lengua inglesa.

Este curso también vamos a celebrar los días de Thanksgiving , cuarto jueves del mes de noviembre y de Saint Patrick , el día 17 de marzo con actividades adecuadas a cada día festivo.

### **5º BECAS Y AYUDAS**

El curso pasado, el Ministerio de Educación ofreció a 25 alumnos de 2º eso una semana de inmersión lingüística en las instalaciones de NaturAlcalá, en Alcalá de Henares. Allí, nuestros alumnos compartieron la experiencia junto con 25 alumnos del Colegio de San Agustín de Ceuta, con quienes convivieron durante esta semana. Las actividades

estaban dirigidas por 8 monitores nativos de distintos países anglosajones, desde el Reino Unido hasta Australia. La experiencia fue muy productiva no solo a nivel educativo sino a nivel personal.

Curso de inmersión lingüística desarrollado durante el mes de julio en un punto de la península Ibérica, concretamente en Málaga. Varios alumnos han disfrutado de esta beca y han permanecido durante dos semanas en este bello enclave de la península compartiendo experiencia con otros jóvenes de otros puntos de España.

### **6º AUXILIARES DE CONVERSACIÓN**

Durante el presente curso contamos con la colaboración de un auxiliar de conversación de habla inglesa. Por cuarto año consecutivo, en este aspecto también hemos sufrido recortes, ya que en años anteriores recibíamos la ayuda de dos auxiliares e incluso tres en el curso 2011-2012. Este auxiliar entra en las aulas con los profesores de las áreas no lingüísticas para ayudar al alumnado con el vocabulario nuevo y la pronunciación del mismo. Igualmente participa en la creación de actividades en lengua inglesa y en actividades culturales. Su colaboración es siempre una ayuda inestimable. Este año nuestra auxiliar se llama Katherine O Connor y es de nacionalidad estadounidense.

### **7º PROYECTO E-TWINNING GERMANY AND SPAIN, REALITY AND MYTH**

Con los alumnos de 2º ESO B, estamos inmersos en un proyecto internacional con un instituto alemán: El Gesamtschule Kurt-Schumacher Schule, de Karben. Este proyecto está enmarcado dentro del programa e-twinning que es una iniciativa de la Comisión Europea, y utilizando el espacio Twinspace, los alumnos se comunican usando la lengua inglesa en un contexto real.

El nombre del Proyecto es Germany and Spain, reality and myth. Hemos dividido el proyecto en los tres trimestres que tiene el curso escolar. En el primer trimestre haremos la introducción, o presentación de alumnos, centros y localidades. El segundo trimestre se aprovechará para la historia de los dos países y el tercero para hablar de mitos y leyendas. Este tipo de proyecto es muy positivo para nuestro alumnado, ya que ve la necesidad de usar el lenguaje en situaciones reales fuera del aula.

### **8.- INTERCAMBIO CON KARBEN (FRANKFURT).**

El curso pasado 18 alumnos de nuestro centro pudieron tener la experiencia única de pasar una semana en casa de una familia alemana, recibiendo luego a su compañero alemán en su casa de Vera.

Nos fuimos a Alemania la primera semana del mes de febrero, hacía mucho frío pero lo pasamos muy bien. Vivimos unas experiencias únicas y trabajamos nuestro proyecto Inclusion as a Challenge in Society, in School and in Europe. Recibimos a nuestros alumnos asociados en abril, y les enseñamos la zona, fuimos a Almería y al cabo de Gata y viajamos a Granada.

### **9º PENPALS.**

Hemos conseguido este año unas clases asociadas en Polonia y los Estados Unidos, además de nuestros socios alemanes. Nuestros alumnos de 1º, 2º y 4º Eso han podido entrar en contacto con alumnos de otras nacionalidades y entablar correspondencia con ellos vía e-mail y cartas.

Esto ha resultado ser muy positivo para ellos, ya que han podido usar la lengua inglesa fuera del aula y conocer

diferentes culturas.

### **10º REUNIONES CON LOS PADRES.**

Todos los años realizamos reuniones con los padres y el equipo educativo de bilingüe, en las que nos presentamos y les explicamos cómo vamos a trabajar con sus hijos/as. Hemos hecho una reunión inicial informativa en el mes de Octubre y tendremos otra en el mes de marzo para informar de las actividades realizadas hasta la fecha y de lo que nos queda por hacer este curso.

### **11º CONCURSO INTERNACIONAL The Big Challenge**

Nuestros alumnos de 1º a 4º participan anualmente en un concurso internacional que se realiza en Francia, Alemania y España simultáneamente el 2º jueves de Mayo de cada año y en el que los alumnos deben probar sus conocimientos lingüísticos y culturales. Nuestro alumnado sigue destacando en los resultados obtenidos en dicho concurso. Es una experiencia muy motivadora y los resultados muy alentadores.

### **12º VIAJE A DUBLÍN.**

El viaje ofertado este curso para 3º y 4º es un viaje a Dublín. Cada año intentamos variar el destino, el curso pasado fuimos a Oxford, el anterior a Dublín. Londres, Edimburgo y Cambridge son otros destinos que hemos utilizado. Los alumnos se alojan en casas de familias británicas, para que la inmersión sea absoluta y reciben clases en colegios de mucho prestigio. Vamos a pasar 8 días en Irlanda visitando los monumentos y lugares más típicos de la ciudad de Dublín y alrededores.

### **13º CENTRO EXAMINADOR TRINITY COLLEGE.**

Desde hace seis años somos centro examinador de Trinity College, London. Nuestros alumnos pueden presentarse a la prueba según el nivel de inglés que tengan, y no según su edad. Ofertamos el nivel A2, B1 y B2 de competencia lingüística contemplado en el Marco Común Europeo de Referencia. Este año, nos han permitido examinar también a nuestros alumnos del nivel C1 de dicho marco. Nuestro programa ha tenido una gran aceptación, debido a varios factores, sobre todo la buena preparación que reciben por parte de nuestros asistentes y por tanto, el alto índice de alumnos aprobados. 35 alumnos están formándose este curso en uno de los varios niveles ofertados.

### **14º REPRESENTACIÓN TEATRAL EN CEIP REYES CATOLICOS.**

Con un grupo de 10 alumnos de 2º ESO fuimos al colegio Reyes Católicos con la idea de representar unas obras de teatro para los alumnos de 1º de primaria. Se representaron tres pequeñas obras, dos en inglés y una en español. La actuación fue maravillosa y los alumnos de primaria disfrutaron mucho con ella y participaron en todo momento.

**Nuestro proyecto bilingüe va creciendo cada año, sin duda debido al entusiasmo que en él se vuelca tanto por parte del equipo docente que lo compone, como por parte de la directiva y de todos los miembros que forman parte de él en mayor o menor medida. Gracias a todos por vuestra colaboración!!!**

=====  
=====  
<h3 class="spip">TRINITY EXAMS

### Integrated Skills in English (ISE)

</h3>



El **IES Alyanub** es centro examinador de **Trinity College** de Londres desde el curso 2009-2010.

Esto nos permite ofrecer a nuestro alumnado la posibilidad de realizar los exámenes de **ISE 0** (equivalente al nivel de A2) , **ISE 1** (equivalente al nivel B1) y este año , como novedad, también del nivel **ISE II** (equivalente al nivel B2).

Los grupos son flexibles dependiendo del nivel de conocimiento de lengua inglesa de cada alumno e independientemente del curso escolar en el que se encuentre.

El examen consta de tres apartados:

- ▶ El portfolio , que representa el 20% de la nota final. Consiste en tres tareas escritas que se entregarán al examinador para su corrección.
- ▶ La prueba escrita, que representa el 30% de la nota final. Esta prueba se envía a Londres para ser corregida. Consta de dos tareas muy concretas con número fijo de palabras.
- ▶ La entrevista oral, que representa el 50 % de la nota final, y que está también basada en el portfolio y en un tema específico elegido por el candidato.

Estos tres apartados deben ser superados para poder obtener la certificación.

Se le ofrece a nuestro alumnado la posibilidad de ser formado en el Centro los martes por la tarde, en uno de los cuatro grupos que se han creado este año, y con horario desde las 16h30 hasta las 20h00. Hemos ampliado nuestra oferta de formación durante este curso a profesores, padres y otros interesados, que necesiten acreditar conocimiento de la lengua inglesa.

El examen es moderno, exigente y de mucho prestigio y está basado en el uso real de la lengua inglesa dentro de un contexto marcado y definido. Las pautas para el proceso de aprendizaje son concretas y claramente establecidas.

Gozamos con un alto porcentaje de aprobado de los distintos niveles. El curso pasado, por ejemplo, el 90 % de los alumnos que participaron en esta propuesta aprobaron su examen y tienen la certificación correspondiente al nivel al que se presentaron.

Les ofrecemos algunas páginas webs para más información:

<http://www.trinitycollege.co.uk/site/?id=369>

<http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2011/34/d/updf/d2.pdf>

Estamos a su disposición para proporcionarles cualquier información relativa a este tema que consideren oportuna.

Un cordial saludo

Isabel Martínez (coordinadora bilingüe del IES Alyanub)